



公平棧新春通訊 2012 年 1 月

公平棧公平賀禮網站按此連結:

Link to FAIRTASTE Chinese New Year Gift Sets

<http://faircny.wordpress.com/>

親愛的朋友:

公平賀禮，豐盛連綿

A Fair Gift, A Fruitful New Year

每逢新年，家家戶戶總是帶同大包小包，一式一樣的倒模賀禮拜年。今個農曆年，公平棧為大家帶來與眾不同的賀禮，讓大家以獨特的心思，向摯親聊表心意，並以行動支持公平貿易茁壯發展。收禮人收到的，不單滿載送禮者的甜蜜心思，更是對生產者和大地的一份濃情厚意。

每件公平貿易產品，代表生產商以一個合理的價錢，向農民購買原材料，然後製成這些產品。這個合理的價錢，確保農民收回成本之餘，還可購買足夠的糧食和日用品，改善生活，更可送孩子上學讀書。很多人的過年願望是安居樂業，支持公平貿易，就是支持一個合理分配制度，協助農民安居樂業。

有見及此，公平棧是次除提供公平賀禮外，更首次引入意義悠揚的福袋概念，以公平貿易產品包裝成「神秘福袋」，讓大家能透過物超所值的精選配搭，將滿滿的福氣送給收禮人，並傳到農民手上，與他們共享豐盛的果實。

請幫忙轉發電郵至親朋好友，把是次公平賀禮的喜悅傳揚開去。

敬祝您有一個豐盛連綿的龍年!

Every Lunar New Year, people bring along similar brand of cookies, candies to visit their beloved friends & relatives to share the joy of a New Year. Why don't make a change! FAIRTASTE would like to offer an alternative - Fair Trade gift sets. Not only will you friends and relatives receive a joyful gift, you are spreading the joy to farmers in the developing countries and concern for our mother earth.

We also introduced Fair Trade 'Mystery Jolly Box', a box of Fair Trade goodies that surely will bring wonderful surprises to your gift recipient, not to mention that your purchase is going to benefit Fair Trade farmers and producers.

If you support the idea, please help to spread the message of Fair Trade Gift Boxes by forwarding this email to your friends!

「公平賀禮·豐盛連綿」

Joyous(悅) \$150



用精美咖啡套裝調製有機咖啡或以有機原片伯爵茶配上英國 Traidcraft 曲奇，品味喜悅人生。

Make your own cup of Fair Trade Organic Coffee. Have a cup of Organic Earl Grey Loose Leaf Tea with Traidcraft Cookies. Tea time, could be a Joyous one!

Mystery Jolly Bag (神秘福袋) \$100



神秘『福袋』禮盒的精選內容，每款皆載滿驚喜

A glimpse of the wonder surprises inside the 'Mystery Jolly Box'

除以上兩個公平禮盒選擇，尚有 Besides the above two opinions

左 (Left): Joyful(喜) \$136 右 (Right): Joy(樂) \$118



購買途徑 Point of sale:

我們會於 1 月 12–15 日及 19–22 日於上水中心-潮·營瑞龍年宵展活動進行展銷·歡迎親臨支持。

We are going to be at the Chinese New Year Fair in Sheung Shui Centre from 12 – 15 Jan & 19 – 22 Jan.

Please come to show your support!

此外·於 1 月 13 日起·公平禮盒(悅)在以下全線地點發售:

Besides, starting from Jan 13th, you can buy the Joyous gift box at the following locations:

FAIRTASTE @ 哈佛提素:上環新街市街億利商業大廈 A-B 舖

FAIRTASTE @ 樂農: 香港灣仔軒尼詩道 99 號彰顯大廈 1 樓

FAIRTASTE @ Brunch Club SOHO: 香港中環卑利街 70 號地下

FAIRTASTE @ kubrick: 九龍油麻地眾坊街 3 號駿發花園地下 H2 號舖 (百老匯電影中心旁)

FAIRTASTE @ Harvester: Shop A&B G/F, Yardley Commercial Bldg, New Market Street, Sheung Wan

FAIRTASTE @ Happy Veggies: 1/F, Bayfield Building, 99 Hennessy Road, Wanchai, HK

FAIRTASTE @ Brunch Club SOHO : G/F 70 Peel Street, Central

FAIRTASTE @ kubrick: Shop H2, Prosperous Garden, 3 Public Square Street, Yau Ma Tei

神秘『福袋』禮盒亦於哈佛提素·樂農及 kubrick 有售

The 'Mystery Jolly Box' is also available at Harvester, Happy Veggies & kubrick

購買 10 個公平禮盒或以上 For ordering 10 or more Fair Gift Boxes:

1. 歡迎直接與公平棧訂購
2. 可享**八五折扣優惠**·只適用於「樂」、「喜」及「悅」公平禮盒
3. 可享免費送貨至一個地點·適用於所有公平禮盒

1. You could directly order from FAIRTASTE

2. For 'Joyful', 'Joy' & 'Joyous' Gift Box, you could enjoy **15% off** discount.

3. For all gift boxes, free delivery is provided to one location.

訂購表格 Order form

http://www.fairtaste.org/images/2012_CNY_gift/2012_Chinese_New_Year_Gift_Box_Order%20form.pdf

公平棧 FAIRTASTE

地址: 葵芳葵喜街 13-29 號永恒工業大廈 1310 室

辦公時間: 星期一至五 上午 9 時至下午 6 時

查詢電話: 2805 2336

Address: Unit 1310, Wing Hang Industrial Building, 13-29 Kwai Hei Street, Kwai Fong

Office Hour: Monday to Friday, 9:00 – 18:00

Customer Service Hotline: 2805 2336